



## Határozatok Tára

### A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (negyedik tanács)

2024. március 7.\*

„Előzetes döntéshozatal – Környezet – Aarhusi Egyezmény – 2003/4/EK irányelv –  
A környezeti információkhoz való hozzáférés joga – Kivételek – Az erdőleltár elkészítéséhez  
használt állandó mintavételi területek helyére vonatkozó adatok”

A C-234/22. sz. ügyben,

az EUMSZ 267. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tallinna Halduskohus (tallinni közigazgatási bíróság, Észtország) a Bírósághoz 2022. április 4-én érkezett, 2022. április 4-i határozatával terjesztett elő

a **Roheline Kogukond MTÜ**,

az **Eesti Metsa Abiks MTÜ**,

a **Päästame Eesti Metsad MTÜ**,

a **Sihtasutus Keskkonnateabe Ühendus**

és

a **Keskkonnaagentuur**

között folyamatban lévő eljárásban,

A BÍRÓSÁG (negyedik tanács),

tagjai: C. Lycourgos tanácselnök, O. Spineanu-Matei, J.-C. Bonichot (előadó), S. Rodin és L. S. Rossi bírák,

főtanácsnok: J. Kokott,

hivatalvezető: A. Calot Escobar,

tekintettel az írásbeli szakaszra,

\* Az eljárás nyelve: észt.

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

- a Roheline Kogukond MTÜ, az Eesti Metsa Abiks MTÜ, a Päästame Eesti Metsad MTÜ és a Sihtasutus Keskkonnateabe Ühendus képviselőjében I. Kukk és K. Marosov vandeadvokaadid,
- a Keskkonnaagentuur képviselőjében M. Triipan vandeadvokaat,
- az észt kormány képviselőjében M. Kriisa, meghatalmazotti minőségben,
- az Európai Bizottság képviselőjében G. Gattinara és E. Randvere, meghatalmazotti minőségben,

a főtanácsnok indítványának a 2023. szeptember 14-i tárgyaláson történt meghallgatását követően, meghozta a következő

### Ítéletet

- 1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2003. L 41., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás: 15. kötet, 7. fejezet, 375. o.) 2. cikke (1) bekezdése a) és b) pontjának, 4. cikke (1) bekezdése első albekezdése d) pontjának, (2) bekezdése első albekezdése a), b) és h) pontjának, valamint 8. cikkének értelmezésére irányul.
- 2 E kérelmet a Roheline Kogukond MTÜ, az Eesti Metsa Abiks MTÜ, a Päästame Eesti Metsad MTÜ és a Sihtasutus Keskkonnateabe Ühendus, valamint a Keskkonnaagentuur (környezetvédelmi ügynökség, Észtország) között annak tárgyában folyamatban lévő jogvita keretében terjesztették elő, hogy a Keskkonnaagentuur elutasította a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítéséhez szükséges bizonyos adatokhoz való hozzáférés iránti kérelmüket.

### Jogi háttér

#### *A nemzetközi jog*

- 3 A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 1998. június 25-én Aarhusban aláírt, és az Európai Közösség nevében a 2005. február 17-i 2005/370/EK tanácsi határozattal (HL 2005. L 124., 1. o.) jóváhagyott egyezmény (kihirdette: a 2001. évi LXXXI. törvény, a továbbiakban: Aarhusi Egyezmény) 4. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) Valamennyi Fél biztosítja ezen cikk további bekezdései függvényében, hogy a hatóságok környezeti információ kérése esetén a nyilvánosság rendelkezésére bocsátják a kért információt a nemzeti szabályozás keretében, ideértve, amennyiben igénylik, az alábbi b) albekezdésben foglaltak szerint az ezen információt tartalmazó vagy azt alkotó eredeti dokumentumok másolatait [helyesen: másolatait, függetlenül attól, hogy e dokumentumok tartalmazzak-e vagy nem egyéb információt]:

[...]

(3) Környezeti információra vonatkozó kérés elutasítható, amennyiben:

[...]

c) a kérés olyan anyagra vonatkozik, mely előkészítés alatt áll, vagy hatóságok belső kommunikációjára vonatkozik, abban az esetben, ha a nemzeti jog vagy szokásjogi joggyakorlat e kivételeket megállapítja, tekintetbe véve a közérdeket, amely az információ feltárásához fűződik.

(4) A környezeti információra vonatkozó kérés elutasítható, amennyiben az információ feltárása [helyesen: hozzáférhetővé tétele] hátrányosan érintené:

a) a hatósági eljárások titkosságát, ahol ezen titkosságot a nemzeti jog előírja;

b) a nemzetközi kapcsolatokat, a honvédelmet vagy a közbiztonságot;

[...]

h) a környezet azon részét, amelyre az információ vonatkozik, például ritka fajok tenyészhelyeit.

Az információszolgáltatás [helyesen: A hozzáférés megtagadásának] fent említett okai szűken értelmezendők, figyelembe véve az információ feltárásához fűződő közérdeket, valamint azt, hogy a kért információ mennyiben vonatkozik a környezetbe történő kibocsátásokra.

[...]”

### ***Az uniós jog***

4 A 2003/4 irányelv (16), (20) és (21) preambulumbekkezdése értelmében:

„(16) Az információhoz való jog azt jelenti, hogy az információ kiadásának [helyesen: hozzáférhetővé tételének] kell az általános szabálynak lennie, de a hatóság bizonyos pontosan meghatározott esetekben jogosult a környezeti információk kiadását [helyesen: hozzáférhetővé tételét] megtagadni. A megtagadás alapját szűken kell értelmezni, amikor is az információ kiadásával [helyesen: hozzáférhetővé tételével] szolgált közérdeket kell a megtagadás által szolgált érdekekkel szemben mérlegelni. A megtagadás indokait az ebben az irányelvben meghatározott határidőn belül közölni kell a kérelmezővel.

[...]

(20) A hatóságoknak törekedniük kell annak biztosítására, hogy az általuk vagy nevükben összeállított környezeti információk átfogók, pontosak és összehasonlíthatók legyenek. Mivel az információ megszerzésére használt eljárás fontos tényező a rendelkezésre bocsátott információ minőségének megítélésénél, azt kérésre közzé kell tenni.

(21) A környezeti ügyeket illető társadalmi tudatosság növelése és a környezetvédelem javítása érdekében a hatóságoknak lehetőség szerint rendelkezésre kell bocsátaniuk és terjeszteniük kell a feladataikhoz kapcsolódó környezeti információkat, különösen, amennyiben rendelkezésre áll, számítógépes távközlés és/vagy elektronikus technológia segítségével.”

5 Ezen irányelv 1. cikke értelmében:

„Ennek az irányelvnek a következők a célkitűzései:

- a) a hatóságok birtokában lévő vagy számukra tárolt környezeti információkhoz jutás [helyesen: hozzáférés] jogának biztosítása, és e jog gyakorlására vonatkozó alapfeltételek és gyakorlati szabályok meghatározása; és
- b) annak biztosítása, hogy a környezeti információkat a nyilvánosság számára fokozatosan bővülő körben hozzáférhetővé teszik és terjesztik annak érdekében, hogy a környezeti információkat terjesszék, és a nyilvánosság számára a lehető legszélesebb körben hozzáférhetővé tegyék. Ennek érdekében különösen, amennyiben rendelkezésre áll, a számítógépes távközlés és/vagy az elektronikus technológia használatának támogatása.”

6 Az említett irányelv „Fogalommeghatározások” címet viselő 2. cikke a következőképpen rendelkezik:

„Ennek az irányelvnek az alkalmazásában:

- 1. »környezeti információ«: minden olyan írásbeli, vizuális, szóbeli, elektronikus vagy bármilyen más materiális formában lévő információ, amely az alábbiak valamelyikére vonatkozik:
  - a) a környezeti elemek állapota, mint például a levegő vagy a légkör, a víz, a talaj, a föld, a tájkép és a természetes környezet, beleértve a vizes élőhelyeket, a part menti és tengeri területeket, a biológiai sokféleséget és annak összetevőit, beleértve a géntechnológiával módosított szervezeteket, valamint az ezen elemek közötti kölcsönhatást;
  - b) olyan tényezők, mint például a különböző anyagok, az energia, a zaj, a sugárzás vagy a hulladék, beleértve a radioaktív hulladékot, a környezetbe történő kibocsátás, bevezetés vagy egyéb módon való kijuttatás, amelyek hatással vannak, illetve hatással lehetnek a környezet a) pontban említett elemeire;

[...]”

7 Ugyanezen irányelv „Kivételek” című 4. cikkének szövege a következő:

„(1) A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a környezeti információhoz jutást visszautasítják [helyesen: a környezeti információ iránti kérelmet elutasítják], amennyiben:

[...]

- d) a kérés befejezetlen anyagot vagy lezáratlan dokumentumot, illetve feldolgozatlan adatokat érint;

[...]

(2) A tagállamok előírhatják a környezeti információ kérésének visszautasítását, ha az információ közzététele [helyesen: a környezeti információ iránti kérelem elutasítását, ha az információ hozzáférhetővé tétele] hátrányosan befolyásolná a következőket:

a) a hatóságok tanácskozásainak titkos jellege, amennyiben e titkos jelleget jogszabály írja elő;

b) nemzetközi kapcsolatok, közbiztonság vagy honvédelem;

[...]

h) azon környezet védelme, amelyre ezen információ vonatkozik, mint például a ritka fajok lelőhelye.

Az (1) és (2) bekezdésben említett megtagadás [helyesen: elutasítás] alapját szűken kell értelmezni, minden egyes esetben figyelembe véve a közzététel [helyesen: hozzáférhetővé tétel] által szolgáltatott közérdeket. Az egyes esetekben a közzététel [helyesen: hozzáférhetővé tétel] által szolgáltatott közérdeket mérlegelni kell a megtagadás által szolgáltatott érdekekkel szemben. A tagállamok nem rendelhetik el a kérés megtagadását a (2) bekezdés a), d), f), g) és h) pontja alapján, ha az a környezetbe történő kibocsátással kapcsolatos információt érint.

[...]”

8 A 2003/4 irányelvnek „A környezeti információ minősége” címet viselő 8. cikke értelmében:

„(1) A tagállamok minden tőlük telhetőt megtesznek annak biztosítására, hogy az általuk vagy nevükben összeállított információk frissek, pontosak és összehasonlíthatók legyenek.

(2) A hatóságok kérésre eleget tesznek a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti információkérésnek, tájékoztatva a kérelmezőt arról a helyről, ahol a mérési eljárásokra vonatkozó információk – ha ilyenek rendelkezésre állnak – megtalálhatók, beleértve az információ összeállításában használt elemzési, mintavételi és minta-előkezelési módszereket is, vagy hivatkozva a használt szabványosított eljárásra.”

### ***Az észti jog***

9 A 2010. június 10-i riikliku statistika seadus (az állami statisztikákról szóló törvény) 34. §-ának (1) bekezdése előírja, hogy a valamely statisztikai egység közvetlen vagy közvetett azonosítását és ezáltal egyedi adatok hozzáférhetővé tételét lehetővé tevő adatok titkos adatok.

10 A 2000. november 15-i avaliku teabe seadus (a közérdekű információkról szóló törvény) 35. §-a (1) bekezdésének 3) és 19) pontja, (2) bekezdésének 2. pontja a következőképpen rendelkezik:

„(1) Az információ birtokosa köteles belső használatra fenntartott információként elismerni a következőket:

[...]

3) azon információkat, amelyek hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolná a nemzetközi kapcsolatokat;

[...]

19) a törvényben előírt egyéb információk.

(2) A hatóság, a területi önkormányzat vagy a közjogi jogi személy vezetője belső használatra szánt információnak minősítheti a következőket:

[...]

2) az elfogadásuk vagy aláírásuk előtt a dokumentumtervezetet és a kísérő dokumentumokat”.

- 11 A 2003/4 irányelvet a 2011. február 16-i keskkonnaseadustiku üldosa seadus (a környezetvédelmi törvénykönyv általános részéről szóló törvény) ültette át az észti jogba.

### **Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 12 Az alapeljárás felperesei – az észtországi környezetvédelem területén tevékenykedő négy nonprofit egyesület –, azt kérték a környezetvédelmi ügynökségtől, hogy közölje velük a nemzeti erdőleltár elkészítéséhez használt állandó mintavételi területek adatait, beleértve a helymeghatározó adataikat is, lényegében arra hivatkozva, hogy ez utóbbiak nélkül az e mintavételi területeken végzett mérések nem értelmezhetők megfelelően, és nem teszik lehetővé semmilyen következtetés levonását az erdő állapotát illetően.
- 13 A környezetvédelmi ügynökség részben helyt adott e kérelemnek, azonban nem közölte az alapeljárás felperes egyesületeivel az állandó mintavételi területek helymeghatározó adatait, mivel ezen adatok szerinte az állami statisztikákról szóló törvény 34. §-ának (1) bekezdése és a közérdekű információkról szóló törvény 35. §-a (1) bekezdésének 3. pontja és (2) bekezdésének 2. pontja értelmében korlátozott hozzáférésű adatok. A környezetvédelmi ügynökség fenntartotta e helymeghatározó adatok hozzáférhetővé tételének megtagadását azt követően, hogy az Andmekaitseinspeksioon (adatvédelmi hatóság, Észtország) 2020. december 7-én arra kötelezte, hogy vizsgálja felül e kérelmet, és tegye lehetővé az alapeljárás felperesei számára a kért információkhoz való hozzáférést.
- 14 2021. április 19-én az alapeljárás felperesei keresetet indítottak a vitatott helymeghatározó adatok hozzáférhetővé tételének a környezetvédelmi ügynökség általi megtagadásával szemben a kérdést előterjesztő bíróság, a Tallinna Halduskohus (tallini közigazgatási bíróság, Észtország) előtt aziránt, hogy az kötelezze ezen ügynökséget ezen adatok velük való közlésére.
- 15 A kérdést előterjesztő bíróság rámutat arra, hogy egyrészt a környezetvédelmi ügynökség azt állítja, hogy az említett adatok hozzáférhetővé tétele befolyásolná a nemzeti statisztikai erdőleltár megbízhatóságát, és következésképpen hátrányosan érintené az Észt Köztársaság azon képességét, hogy nemzetközileg megbízható és elismert statisztikákat készítsen. Az alapeljárás felperesei másrészt arra hivatkoznak, hogy ugyanezen adatok közzétételének hiányában nem lehet meggyőződni e statisztikák megbízhatóságáról. E bíróság megjegyzi, hogy a környezeti információkhoz való hozzáférést a 2003/4 irányelv és az Aarhusi Egyezmény szabályozza, amely kötelező erővel rendelkezik, így az előtte folyamatban lévő kereset elbírálásához az uniós jog értelmezésére van szükség.

- 16 E körülmények között a Tallinna Halduskohus (tallinni közigazgatási bíróság) úgy határozott, hogy az eljárást felfüggeszti, és előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti a Bíróság elé:
- „1) A [2003/4] irányelv 2. cikke 1. [pontjának] a) vagy b) alpontja értelmében vett környezeti információnak kell-e tekinteni az alapeljárásban szóban forgó, statisztikai célú erdőleltár állandó mintavételi területeinek helyére vonatkozó adatokhoz hasonló adatokat?
- 2) Ha az első kérdésre adandó válasz alapján környezeti információról van szó:
- a) Ebben az esetben úgy kell-e értelmezni a [2003/4] irányelv 4. cikke (1) bekezdése [első albekezdésének] d) pontját, hogy a statisztikai célú erdőleltár állandó mintavételi területeinek helyére vonatkozó adatok is befejezetlen anyagnak vagy lezáratlan dokumentumnak, illetve feldolgozatlan adatoknak minősülnek?
  - b) Úgy kell-e értelmezni a [2003/4] irányelv 4. cikke (2) bekezdése [első albekezdésének] a) pontját, hogy teljesül az e rendelkezésben megfogalmazott azon feltétel, hogy a megfelelő titkos jelleget jogszabály írja elő, ha a titkos jelleg követelményét nem írja elő jogszabály az információk konkrét fajtája tekintetében, hanem az a közérdekű információkról szóló törvényhez vagy az állami statisztikákról szóló törvényhez hasonló általános jellegű jogi aktus valamely rendelkezéséből következik értelmezés útján?
  - c) A [2003/4] irányelv 4. cikke (2) bekezdése [első albekezdése] b) pontjának alkalmazásához szükséges-e annak megállapítása, hogy a kért információk hozzáférhetővé tétele ténylegesen hátrányosan befolyásolja az állam nemzetközi kapcsolatait, vagy elegendő a hátrányos befolyásolás veszélyének megállapítása?
  - d) Igazolja-e »[az érintett] környezet védelm[ének]« a [2003/4] irányelv 4. cikke (2) bekezdésének h) pontjában említett indoka a környezeti információkhoz való hozzáférésnek az állami statisztika megbízhatóságának biztosítása érdekében történő korlátozását?
- 3) Ha az első kérdésre adandó válasz alapján az alapeljárásban szóban forgó, statisztikai célú erdőleltár állandó mintavételi területeinek helyére vonatkozó adatokhoz hasonló adatok nem minősülnek környezeti információnak, ebben az esetben a [2003/4] irányelv 8. cikkének (2) bekezdése szerint kezelendő, a 2. cikk 1. pontjának b) alpontja szerinti információk iránti kérelemnek kell-e tekinteni az ilyen adatokra vonatkozó információkérést?
- 4) A harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén: a [2003/4] irányelv 8. cikkének (2) bekezdése értelmében vett, az információ összeállításában használt elemzési, mintavételi és minta-előkezelési módszerekre vonatkozó információknak kell-e tekinteni az alapeljárásban szóban forgó, statisztikai célú erdőleltár állandó mintavételi területeinek helyére vonatkozó adatokhoz hasonló adatokat?
- 5) a) A negyedik kérdésre adandó igenlő válasz esetén: korlátozható-e a [2003/4] irányelv 8. cikkének (2) bekezdéséből eredő, ilyen információkhoz való hozzáférés a nemzeti jogból eredő bármilyen nyomós okból?
- b) Enyhíthető-e az információknak a [2003/4] irányelv 8. cikkének (2) bekezdése alapján történő kiadásának megtagadása más, például olyan intézkedésekkel, amelyekkel hozzáférést biztosítanak a kért információkhoz kutató- és fejlesztési intézetek vagy ellenőrzés céljából a számvevőszék számára?

- 6) Indokolható-e az alapeljárásban szóban forgó, statisztikai célú erdőleltár állandó mintavételi területeinek helyére vonatkozó adatokhoz hasonló adatok kiadásának megtagadása a környezeti információk minőségének a [2003/4] irányelv 8. cikkének (1) bekezdése értelmében vett biztosításának céljával?
- 7) Jogalapot teremt-e a [2003/4] irányelv irányelv (21) preambulumbekkezdése a statisztikai célú erdőleltár állandó mintavételi területeinek helyére vonatkozó adatok kiadására?”

## **Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekről**

### ***Az első kérdésről***

- 17 Első kérdésével az előterjesztő bíróság lényegében arra vár választ a Bíróságtól, hogy a 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának a) vagy b) alpontját úgy kell-e értelmezni, hogy a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítésére szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai az e rendelkezések valamelyikének értelmében vett környezeti információnak minősülnek.
- 18 A 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának a) alpontja értelmében környezeti információnak minősül „a környezeti elemek állapotára, [mint] például a levegőre és a légkörre, a vízre, a talajra, a földre, a tájképre és a természetes környezetre, [...] a biológiai sokféleségre és annak összetevőire [...], valamint az ezen elemek közötti kölcsönhatásra vonatkozó információ”.
- 19 Az előzetes döntéshozatalra utaló határozatból kitűnik, hogy az alapeljárás felperesei által kért, az állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai olyan mintavételi egységek, amelyek az észtt erdőállományra, valamint a földhasználatra és fejlődésükre vonatkozó statisztikai jelentések extrapoláció útján történő elkészítése céljából rendszeres adatgyűjtésre szolgálnak. E mintavételi területek 64 hektár alapterületű négyzet alakú parcellák oldalain helyezkednek el, amelyeket az erdő és a talaj állapotának reprezentatív jellege alapján választanak ki.
- 20 Amint arra a jelen eljárás keretében észrevételeket előterjesztő érdekelt felek utaltak, meg kell jegyezni, hogy az állandó mintavételi területekről gyűjtött adatok a 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának a) alpontja értelmében vett környezeti információknak minősülnek, mivel azok az e rendelkezés értelmében vett környezet állapotára, és különösen a talaj, a természeti területek és a biológiai sokféleség állapotára vonatkoznak.
- 21 Ellentétben azzal, amit az észtt kormány és a környezetvédelmi ügynökség állít, ugyanez vonatkozik ezen állandó mintavételi területek helymeghatározó adataira is, amelyek elengedhetetlenek az e mintavételi területekről gyűjtött adatok értelmezéséhez, és következésképpen ez utóbbiaktól elválaszthatatlanok.
- 22 Mivel e helymeghatározó adatok a 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának a) alpontja értelmében vett környezeti információknak minősülnek, nem tekinthetők úgy, mint amelyek ezen irányelv 2. cikke 1. pontja b) alpontjának hatálya alá is tartoznak, amely rendelkezés azokra a tényezőkre vonatkozik, amelyek hatással vannak hatással lehetnek az e 2. cikk 1. pontjának a) alpontjában említett környezeti elemekre, mivel e két rendelkezés egymást kizárja.

- 23 A fentiekből az következik, hogy az első kérdésre azt a választ kell adni, hogy a 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának a) alpontját úgy kell értelmezni, hogy a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése érdekében rendszeres adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai az e mintavételi területekről gyűjtött adatokkal együtt – amelyekből elválaszthatatlanok – az e rendelkezés értelmében vett környezeti információknak minősülnek.

### *A második kérdéssel*

- 24 Második kérdésével az előterjesztő bíróság lényegében arra vár választ a Bíróságtól, hogy a 2003/4 irányelv 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontját és (2) bekezdése első albekezdésének a), b) és h) pontját úgy kell-e értelmezni, hogy egy közigazgatási hatóság az e rendelkezésben előírt kivételek valamelyike alapján megtagadhatja a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítéséhez használt állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételét.
- 25 Az Európai Bizottság azt állítja, hogy a második kérdés keretében megfogalmazott kérdések elfogadhatatlanok, amennyiben azok a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontjában előírt, azon környezeti információkra vonatkozó kivételek értelmezését érintik, amelyek hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolná a hatóságok tanácskozásainak titkos jellegét, illetve a tagállamok nemzetközi kapcsolatait.
- 26 Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint a Bírósághoz előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések releváns voltát vélelmezni kell. A Bíróság csak akkor tagadhatja meg a nemzeti bíróság által előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem elbírálását, ha az uniós jog kért értelmezése nyilvánvalóan nincs összefüggésben az alapügy tényállásával vagy tárgyával, ha a probléma hipotetikus jellegű, vagy ha nem állnak a Bíróság rendelkezésére azok a ténybeli és jogi elemek, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az elé terjesztett kérdésekre hasznos választ adhasson (lásd ebben az értelemben: 2023. július 24-i Lin ítélet, C-107/23 PPU, EU:C:2023:606, 62. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 27 Emlékeztetni kell arra is, hogy amennyiben – mint a jelen ügyben is – nem nyilvánvaló, hogy valamely uniós jogi rendelkezés értelmezése nem függ össze az alapeljárás tényállásával vagy tárgyával, e rendelkezésnek az alapügyben való alkalmazhatatlanságára alapított kifogás nem érinti az előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadhatóságát, hanem a kérdések érdemére vonatkozik (lásd ebben az értelemben: 2023. december 21-i BMW Bank és társai ítélet, C-38/21, C-47/21 és C-232/21, EU:C:2023:1014, 114. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 28 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemből kitűnik, hogy az alapjogvita arra vonatkozik, hogy a környezetvédelem területén tevékenykedő több egyesülettől megtagadták a hozzáférést az észtországi nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítéséhez szükséges adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adataihoz, és hogy e jogvita során többek között a 2003/4 irányelvben előírt, a környezeti információkhoz való hozzáférési jog alóli több kivétel hatályát vitatják.
- 29 Ebben az összefüggésben az a tény, hogy a helymeghatározó adatok – amelyek közlése az alapjogvita tárgya – a Bizottság szerint nyilvánvalóan nem tartoznak a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontjában előírt kivételek hatálya alá, nem olyan jellegű, hogy megdöntse az előterjesztett kérdés relevanciájára vonatkozó vélelmet, hanem a szóban forgó érvek megalapozottságának elemzésére vonatkozik.

- 30 Ebből következik, hogy a második kérdés teljes egészében elfogadható.
- 31 Az e kérdésre adandó választ illetően előjáróban emlékeztetni kell arra, hogy az uniós jogalkotó a 2003/4 irányelv elfogadásával az uniós jognak az Aarhusi Egyezményvel való összeegyeztethetőségét olyan általános rendszer előírásával kívánta biztosítani, amelynek célja annak biztosítása, hogy minden, az ezen irányelv 2. cikkének 5. pontja értelmében vett kérelmezőnek joga legyen a hatóságok birtokában lévő, illetve a hatóságok számára tárolt környezeti információkhoz jutni, anélkül, hogy a kérelmezőnek indokolnia kellene a kérelmét (lásd ebben az értelemben: 2012. február 14-i Flachglas Torgau ítélet, C-204/09, EU:C:2012:71, 31. pont; 2021. január 20-i Land Baden-Württemberg [Belső közlemények] ítélet, C-619/19, EU:C:2021:35, 28. pont).
- 32 A 2003/4 irányelv 1. cikke közelebbről pontosítja, hogy célja a hatóságok birtokában lévő környezeti információkhoz jutás jogának, valamint annak biztosítása, hogy a környezeti információkat a nyilvánosság számára fokozatosan bővülő körűen hozzáférhetővé teszik és terjesztik (lásd: 2012. február 14-i Flachglas Torgau ítélet, C-204/09, ECLI:EU:C:2012:71, 39. pont).
- 33 Az uniós jogalkotó ugyanakkor úgy rendelkezett, hogy a tagállamok az ezen irányelv 4. cikkében kimerítően felsorolt esetekben a környezeti információkhoz való hozzáférés joga alóli kivételeket vezethetnek be, amint azt az irányelv (16) preambulumbekkezdése is tanúsítja. Amennyiben az ilyen kivételeket ténylegesen átültették a nemzeti jogba, a hatóságok hivatkozhatnak azokra annak érdekében, hogy megtagadják a hozzájuk érkezett információkérését (lásd ebben az értelemben: 2021. január 20-i Land Baden-Württemberg [Belső közlemények] ítélet, C-619/19, EU:C:2021:35, 31. pont).
- 34 [Amint az a 2003/4 irányelvnek, és különösen a 4. cikke (2)bekezdése második albekezdésének, valamint (16) preambulumbekkezdésének a rendszeréből következik, az információhoz való jog azt jelenti, hogy az információ hozzáférhetővé tételének kell az általános szabálynak lennie, és a hatóság csak bizonyos, pontosan meghatározott esetekben jogosult a környezeti információk hozzáférhetővé tételét megtagadni. A hozzáféréshez való jog alóli kivételeket következőképpen szűken kell értelmezni, és a hozzáférhetővé tétel által szolgált közérdeket minden egyes esetben mérlegelni kell a megtagadás által szolgált érdekekkel szemben, kivéve a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése második albekezdésének harmadik mondatában előírt, a környezetbe történő kibocsátással kapcsolatos információk eseteit (lásd ebben az értelemben: 2021. január 20-i Land Baden-Württemberg [Belső közlemények] ítélet, C-619/19, EU:C:2021:35, 33. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 35 A 2003/4 irányelv 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében előírt kivételek végrehajtása egyébiránt azt feltételezi, hogy a kért információk nyilvánosság számára való hozzáférhetővé tétele konkrétan és ténylegesen sértheti az ezen irányelv által védett érdekeket, és az ilyen sérelem veszélyének észszerűen előreláthatónak, és nem pusztán feltételezésen alapulónak kell lennie (lásd ebben az értelemben: 2021. január 20-i Land Baden-Württemberg [Belső közlemények] ítélet, C-619/19, EU:C:2021:35, 69. pont).
- 36 E megfontolások fényében kell megválaszolni az előterjesztett kérdést, amely négy alkérdésre oszlik.

- 37 A kérdést előterjesztő bíróság először is arra keres választ, hogy megtagadható-e a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából rendszeres adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak hozzáférhetővé tétele a 2003/4 irányelv 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontja alapján, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy elutasítsák a környezeti információk iránti kérelmet a befejezetlen anyagra vagy lezáratlan dokumentumokra, illetve feldolgozatlan adatokra vonatkozóan.
- 38 Noha ezen irányelv nem határozza meg a „befejezetlen anyag”, valamint a „lezáratlan dokumentum, illetve feldolgozatlan adat” fogalmát, a Bizottság által 2000. június 29-én benyújtott, a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvjavaslat (COM(2000) 402 final, HL 2000. C 337. E, 156. o.) 4. cikkéhez fűzött magyarázatokból következik, hogy e kivétel a hatóságok azon igényének kielégítésére irányul, hogy védett térral rendelkezzenek a mérlegelésre és belső viták lefolytatására (lásd ebben az értelemben: 2021. január 20-i Land Baden-Württemberg [Belső közlemények] ítélet, C-619/19, EU:C:2021:35, 44. pont). A Bíróság egyébiránt úgy ítélte meg, hogy a 2003/4 irányelv 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésének e) pontjában előírt, a belső közleményekre vonatkozó megtagadási októl eltérően az ezen irányelv 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában foglalt ok a dokumentumok előkészítésére vagy kidolgozására vonatkozik, és ezért ideiglenes jellegű (lásd ebben az értelemben: 2021. január 20-i Land Baden-Württemberg [Belső közlemények] ítélet, C-619/19, EU:C:2021:35, 56. pont).
- 39 Ezt az értelmezést megerősíti az Aarhusi Egyezmény 4. cikke (3) bekezdése c) pontjának értelmezése, amely kivételt ír elő a környezeti információkhoz való hozzáférés joga alól a kidolgozás alatt álló dokumentumok tekintetében, valamint az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága által közzétett, „Aarhusi Egyezmény, végrehajtási útmutató” (második kiadás, 2014) című dokumentumban szereplő magyarázatok, amely útmutató - noha nem rendelkezik kötelező erővel -, részét képezi az ezen egyezmény értelmezését vezérlő elemeknek (lásd ebben az értelemben: 2012. február 16-i Solvay és társai ítélet, C-182/10, EU:C:2012:82, 27. pont).
- 40 Márpedig a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése érdekében végzett adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai nem tekinthetők befejezetlen anyagnak vagy lezáratlan dokumentumoknak, illetve feldolgozatlan adatoknak, mivel azok az erdő adott időpontban fennálló állapotára vonatkoznak.
- 41 E következtetést nem kérdőjelezi meg az a körülmény, hogy az erdészeti erőforrások és a talaj állapota alakulásának mérésére ezeket a mintákat használják egymást követő statisztikai erdőleltárok vagy más jelentések elkészítéséhez. Az ezzel ellentétes értelmezés lehetővé tenné a 2003/4 irányelv 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában előírt kivétel időbeli korlátozás nélküli alkalmazását, holott ez utóbbi – amint arra a fentiek felhívják a figyelmet – ideiglenes jellegű.
- 42 Másodszor, a hozzáférés megtagadásának a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) pontjában előírt, a hatóságok tanácskozásai titkos jellegének megőrzésére vonatkozó indokát illetően, a kérdést előterjesztő bíróság arra keres választ, hogy teljesül-e az a feltétel, amely szerint e titkos jelleget jogszabálynak kell előírnia, ha ez a titkos jelleg nem különös rendelkezésekből, hanem általános jellegű jogi aktusból, például a közérdekű információkról szóló törvényből vagy a statisztikákról szóló törvényből ered.

- 43 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemből kitűnik, hogy a kérdéssel e bíróság abból az előfeltevésből indul ki, hogy e megtagadási ok alkalmazható az olyan információkra, mint a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából történő adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai.
- 44 Márpedig e tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) pontjában használt „tanácskozások” kifejezés a hatóságok döntéshozatali eljárásának azon utolsó szakaszaira utal, amelyeket a nemzeti jog egyértelműen tanácskozásként határoz meg, és amelyek titkos jellegét jogszabálynak kell előírnia (lásd ebben az értelemben: 2012. február 14-i Flachglas Torgau ítélet, C-204/09, EU:C:2012:71, 63. és 64. pont; 2023. november 23-i Right to Know ítélet, C-84/22, EU:C:2023:910, 43. pont).
- 45 A jelen ügyben, noha az alapeljárás felperesei által kért helymeghatározó adatok a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítéséhez szükséges adatgyűjtésre szolgáló mintavételi területekre vonatkoznak, és így közvetett kapcsolatban állnak a környezeti tárgyú nyilvános döntéshozattal, önmagukban nem az ilyen tárgyú döntéshozatali eljárások utolsó szakaszaira, tehát a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) pontja értelmében vett „tanácskozásokra” vonatkoznak.
- 46 Ebből következik, hogy az ilyen helymeghatározó adatokhoz való hozzáférés iránti kérelem nem tartozhat az e rendelkezésben előírt kivétel hatálya alá anélkül, hogy vizsgálni kellene azt a kérdést, hogy az ilyen információk titkos jellegét az e rendelkezés értelmében vett jogszabály írja-e elő, ha az olyan általános hatályú jogszabályból ered, mint a közérdekű információkról szóló törvény vagy a statisztikákról szóló törvény.
- 47 Harmadszor, a kérdést előterjesztő bíróság a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdése b) pontjának hatályával kapcsolatban vet fel kérdést, amelynek értelmében a tagállamok elutasíthatják az olyan környezeti információk iránti kérelmet, amelyek hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolná a nemzetközi kapcsolatokat, a közbiztonságot vagy a honvédelmet. E tekintetben a kérdést előterjesztő bíróság lényegében azt kérdezi, hogy az ilyen erdőleltár elkészítésének alapjául szolgáló adatok megbízhatóságának e helymeghatározó adatok hozzáférhetővé tételéből eredő romlása hátrányosan befolyásolhatja-e valamely tagállamnak az e rendelkezés értelmében vett nemzetközi kapcsolatait.
- 48 A 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdése b) pontjának célja annak biztosítása, hogy az uniós jog összeegyeztethető legyen az Aarhusi Egyezmény 4. cikke (4) bekezdésének b) pontjával, amely szerint a környezeti információkhoz való hozzáférés joga alól kizárhatók azok az információk, amelyek hozzáférhetővé tétele „hátrányosan érintené” az érintett részes állam nemzetközi kapcsolatait, honvédelmét vagy közbiztonságát.
- 49 Sem a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdése b) pontjának, sem az Aarhusi Egyezmény 4. cikke (4) bekezdése b) pontjának szövegéből nem tűnik ki, hogy e kivétel alkalmazása minden esetben azt feltételezi, hogy valamely környezeti információ hozzáférhetővé tétele önmagában ellentétes valamely nemzetközi kötelezettségvállalással.
- 50 Amint arra a jelen ítélet 34. és 35. pontja emlékeztet, e kivétel alkalmazása ezzel szemben a szóban forgó környezeti információ hozzáférhetővé tételét igazoló közérdeknek a hozzáférhetővé tétel megtagadása által szolgált érdekekkel szembeni mérlegelésétől, valamint annak megállapításától

függ, hogy az ilyen hozzáférhetővé tétel konkrétan és ténylegesen hátrányosan befolyásolja a 2003/4 irányelv által védett érdekeket, az ilyen sérelem kockázatának észszerűen előreláthatónak, és nem pusztán feltételezésen alapulónak kell lennie.

- 51 Ezen értékelés jelen ügyben történő elvégzése a kérdést előterjesztő bíróság feladata. Ennek keretében e bíróságnak különösen azt kell vizsgálnia, hogy az Észt Köztársaság nemzetközi kötelezettségvállalásainak az alapügyben szóban forgó helymeghatározó adatok hozzáférhetővé tételéből eredő esetleges megsértése kellően konkrét és előre látható hátrányos következményekkel járna-e ahhoz, hogy ténylegesen hátrányosan befolyásolja az érdekeit vagy az erdészeti ügyekben folytatott nemzetközi együttműködést, vagy – amint azt a Bíróság elé terjesztett információk sugallják – az ilyen következmények a jelen ügyben csupán feltételezésen alapulnak.
- 52 Negyedszer, a kérdést előterjesztő bíróság lényegében arra vár választ, hogy az állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak hozzáférhetővé tétele a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének h) pontjában előírt, arra az esetre vonatkozó kivétel hatálya alá tartozhat-e, amelyben a kért információk hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolná azon környezet védelmét, amelyre ezen információk vonatkoznak. Közelebbről e bíróság azt kérdezi, hogy az ilyen erdőleltár elkészítésének alapjául szolgáló adatok megbízhatóságának e koordináták hozzáférhetővé tételéből eredő romlása hátrányosan befolyásolhatja-e az e rendelkezés értelmében vett környezet védelmét.
- 53 Magából a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdése h) pontjának szövegéből kitűnik, hogy e kivétel előírásával az uniós jogalkotó engedélyezte a tagállamok számára, hogy tartózkodjanak az olyan környezeti információk hozzáférhetővé tételétől, amelyek hozzáférhetővé tétele veszélyt jelentene a környezetre, mint például a ritka fajok helymeghatározását lehetővé tévő adatok.
- 54 Ugyanez a lehetőség következik az Aarhusi Egyezmény 4. cikke (4) bekezdésének h) pontjából, amely lehetővé teszi az ezen egyezményben részes államok számára, hogy elutasítsák az olyan környezeti információkra vonatkozó kérélmeket, amelyek hozzáférhetővé tétele hátrányosan érintené a környezet azon részét, amelyre az információ vonatkozik, például a ritka fajok tenyészhelyeit.
- 55 A jelen ügyben az észt kormány és a környezetvédelmi ügynökség arra hivatkozik, hogy az állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak hozzáférhetővé tétele árthat a nemzeti statisztikai erdőleltár reprezentativitásának és megbízhatóságának, és így a környezeti tárgyú nyilvános döntéshozatal minőségének. Közelebbről, e hozzáférhetővé tétel véleményük szerint utat nyit a statisztikai adatoknak az erdőgazdaság különböző szereplői általi lehetséges manipulálása előtt, akik például kizárólag az adatgyűjtés alapjául szolgáló parcelláktól eltérő parcellákon működhetnek, hozzájárulva ezáltal ahhoz, hogy hamis képet adjanak az erdő állapotról.
- 56 Az ilyen kockázat, mivel hátrányosan befolyásolhatja a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítésének minőségét, és így azon környezet védelmét, amelyre a kért információk vonatkoznak, igazolhatja a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének h) pontjában előírt kivétel alkalmazását.

- 57 Az a körülmény, hogy a ritka fajok lelőhelye nem vitatott, nem kérdőjelezi meg ezt a következtetést, mivel a 2003/4 irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének h) pontja általános jelleggel minden olyan esetre vonatkozik, amikor a környezeti információk hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolhatja a környezetvédelmet, és csak példaként említi a ritka fajok lelőhelyének védelmét.
- 58 Emlékeztetni kell ugyanakkor arra, hogy a 2003/4 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében és (2) bekezdésének első albekezdésében szereplő, a hozzáférés megtagadásának valamennyi indokához hasonlóan – az ezen irányelv 4. cikke (2) bekezdése második albekezdésének harmadik mondatában foglalt, a környezetbe történő kibocsátással kapcsolatos információkra vonatkozó indok kivételével – e kivétel alkalmazásának feltétele, hogy a hatóságok bírósági felülvizsgálat mellett mérlegeljék a hozzáférhetővé tétel által szolgáltatott közérdeket a hozzáférhetővé tétel megtagadásával szemben, és megállapítsák, hogy a hozzáférhetővé tétel konkrétan és ténylegesen hátrányosan befolyásolhatja az említett irányelv által védett érdekeket, az ilyen hátrány kockázatának észszerűen előre láthatónak és nem csupán feltételezésen alapulónak kell lennie.
- 59 A fenti megfontolások összességére tekintettel a második kérdésre azt a választ kell adni, hogy a 2003/4 irányelv 4. cikkét úgy kell értelmezni, hogy:
- a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából rendszeres adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi helyek helymeghatározó adatai nem minősülnek az e cikk (1) bekezdése első albekezdésének d) pontja értelmében vett befejezetlen anyagnak vagy lezáratlan dokumentumoknak, illetve feldolgozatlan adatoknak, vagy legalábbis olyan környezeti információknak, amelyek hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolhatja a hatóságok tanácskozásainak az e cikk (2) bekezdése első albekezdésének a) pontja értelmében vett titkos jellegét;
  - az ilyen erdőleltár elkészítésének alapjául szolgáló adatok megbízhatóságának e koordináták hozzáférhetővé tételéből eredő romlása hátrányosan befolyásolhatja az e cikk (2) bekezdése első albekezdésének b) pontja értelmében vett nemzetközi kapcsolatokat, vagy a (2) bekezdés első albekezdésének h) pontja értelmében vett azon környezet védelmét, amelyre a kért információk vonatkoznak, amennyiben e kockázatok észszerűen előreláthatók és nem pusztán feltételezésen alapulnak.

#### ***A hatodik kérdésről***

- 60 Hatodik kérdésével az előterjesztő bíróság lényegében arra vár választ a Bíróságtól, hogy a 2003/4 irányelv 8. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a közigazgatási hatóság e rendelkezés alapján megtagadhatja a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítésére szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánosság számára való hozzáférhetővé tételét.
- 61 2003/4 irányelv 8. cikkének (1) bekezdése értelmében „[a] tagállamok minden tőlük telhetőt megtesznek annak biztosítására, hogy az általuk vagy nevükben összeállított információk frissek, pontosak és összehasonlíthatók legyenek”.

- 62 Magából a szövegből kitűnik, hogy e rendelkezés csupán a környezeti információk minőségére vonatkozó követelményt fogalmaz meg. Önmagában nem szolgálhat a környezeti információk iránti kérelem elutasításának alapjául, mivel – amint az a jelen ítélet 33. pontjában megállapításra került – az ilyen információkhoz való hozzáférés joga alóli kivételeket ezen irányelv 4. cikke kimerítően felsorolja.
- 63 A 2003/4 irányelv 8. cikkének (1) bekezdése tehát nem tartalmaz a környezeti információkhoz való hozzáférés joga alóli kivételre vonatkozó további indokot az ezen irányelv 4. cikkében foglaltakhoz képest.
- 64 Mindazonáltal a hatóságoknak figyelembe kell venniük a 2003/4 irányelv 8. cikkének (1) bekezdésében kimondott környezeti információk minőségére vonatkozó követelményt annak meghatározása érdekében, hogy a környezeti információk hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolhatja-e a 2003/4 irányelv 4. cikkének (2) bekezdésében említett valamely érdeket, és különösen az ezen irányelv 4. cikke (2) bekezdése első albekezdésének h) pontja értelmében vett azon környezet védelmét, amelyre ezen információk vonatkoznak.
- 65 A fentiekből következik, hogy a hatodik kérdésre azt a választ kell adni, hogy a 2003/4 irányelv 8. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a közigazgatási hatóság nem tagadhatja meg kizárólag e rendelkezés alapján a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítésére szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételét.

#### ***A harmadik, a negyedik és az ötödik kérdésről***

- 66 Harmadik, negyedik és ötödik kérdésével – amelyeket célszerű együttesen vizsgálni – az előterjesztő bíróság lényegében arra vár választ, hogy az első kérdésre adott nemleges válasz esetén a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítésére szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai a 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának b) alpontjában említett azon információk közé tartoznak-e, amelyek iránti kérelmeket ezen irányelv 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban kell feldolgozni. Igenlő válasz esetén e bíróság azt is kérdezi a Bíróságtól, hogy az ilyen adatok az e 8. cikk (2) bekezdése értelmében vett mérési eljárásokra vonatkozó információknak minősülnek-e, és ha igen, akkor a nemzeti jog által előírt fontos indokok lehetővé teszik-e ezen adatok nyilvános hozzáféréseinek a kizárását, és hogy más intézkedések, mint például ezen adatok kutató- és ellenőrző szervezetek részére történő rendelkezésre bocsátása, enyhíthetik-e a közlésük megtagadását.
- 67 Az első kérdésre adott válaszból kitűnik, hogy a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai a 2003/4 irányelv 2. cikke 1. pontjának a) alpontja értelmében vett környezeti információknak minősülnek, és nem tartoznak ezen irányelv 2. cikke 1. pontja b) alpontjának hatálya alá, amelyre ezen irányelv 8. cikkének (2) bekezdése utal. E válaszra tekintettel a harmadik, negyedik és ötödik kérdést nem kell megválaszolni.

### ***A hetedik kérdésről***

- 68 Hetedik és utolsó kérdésével az előterjesztő bíróság lényegében arra vár választ a Bíróságtól, hogy a 2003/4 irányelv (21) preambulumbekzdése önálló jogalként szolgálhat-e a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából történő adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánossággal való közléséhez.
- 69 A 2003/4 irányelv (21) preambulumbekzdése értelmében „a hatóságoknak lehetőség szerint rendelkezésre kell bocsátaniuk és terjeszteniük kell a feladataikhoz kapcsolódó környezeti információkat [...]”.
- 70 Az irányelv preambulumbekzdései csak az irányelv rendelkezéseinek értelmezése szempontjából bírnak jelentőséggel (lásd ebben az értelemben: 2019. december 19-i Puppink és társai kontra Bizottság ítélet, C-418/18 P, EU:C:2019:1113, 76. pont), a 2003/4 irányelv (21) preambulumbekzdése nem szolgálhat az ezen irányelv 3. és 7. cikkében előírtaktól elkülönülő, a környezeti információkhoz való hozzáférésre vagy a nyilvánosság számára történő terjesztésére vonatkozó kötelezettség önálló jogalkapjával.
- 71 A fentiekből következik, hogy a hetedik kérdésre azt a választ kell adni, hogy a 2003/4 irányelv (21) preambulumbekzdése nem szolgálhat önálló jogalként a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából történő adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánossággal való közléséhez.

### **A költségekről**

- 72 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (negyedik tanács) a következőképpen határozott:

- 1) A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikke 1. pontjának a) alpontját**

**a következőképpen kell értelmezni:**

**a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése érdekében rendszeres adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai az e mintavételi területekről gyűjtött adatokkal együtt – amelyektől elválaszthatatlanok – az e rendelkezés értelmében vett környezeti információknak minősülnek.**

- 2) A 2003/4 irányelv 4. cikkét**

**a következőképpen kell értelmezni:**

- a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából rendszeres adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatai nem minősülnek az e cikk**

(1) bekezdése első albekezdésének d) pontja értelmében vett befejezetlen anyagnak vagy lezáratlan dokumentumoknak, illetve feldolgozatlan adatoknak, vagy legalábbis olyan környezeti információknak, amelyek hozzáférhetővé tétele hátrányosan befolyásolhatja a hatóságok tanácskozásainak az e cikk (2) bekezdése első albekezdésének a) pontja értelmében vett titkos jellegét;

- az ilyen erdőleltár elkészítésének alapjául szolgáló adatok megbízhatóságának e koordináták hozzáférhetővé tételéből eredő romlása hátrányosan befolyásolhatja az e cikk (2) bekezdése első albekezdésének b) pontja értelmében vett nemzetközi kapcsolatokat, vagy a (2) bekezdés első albekezdésének h) pontja értelmében vett azon környezet védelmét, amelyre a kért információk vonatkoznak, amennyiben e kockázatok észszerűen előre láthatók, és nem pusztán feltételezésen alapulnak.

**3) A 2003/4 irányelv 8. cikkének (1) bekezdését**

a következőképpen kell értelmezni:

a közigazgatási hatóság nem tagadhatja meg kizárólag e rendelkezés alapján a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítésére szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételét.

**4) A 2003/4 irányelv (21) preambulumbekendését**

a következőképpen kell értelmezni:

az nem szolgálhat önálló jogalként a nemzeti statisztikai erdőleltár elkészítése céljából történő adatgyűjtésre szolgáló állandó mintavételi területek helymeghatározó adatainak a nyilvánossággal való közléséhez.

Aláírások